Schlitz

ARUBAANSE COURANT

Dagblad voor Aruba



17DE JAARGANG — ZATERDAG 17 MAART 1956 — No. 2481

Plannen voor repatriatie van Surinamers op de Antillen

Uitzending van een speciale Surinaamse vertegenwoordiger gevraagd

De heer Emanuelson heeft Maandagavond in de Staten van Suriname het vraagstuk der repatriatie van Surinamers op de Nederlandse Antillen aangesneden en hiermede een kwestie aangeroerd welke ongetwijfeld de volle aandacht van alle Surinamers in genoemd Rijksdeel zal hebben.

Door onze nauwe relaties ten aanzien van de repatriatie-stroming weten wij, zo schrijft het Surinaamse dagblad „De Tijd", dat de heer Emanuelson de zaak juist heeft aangevoeld en het verwijt van de heer Radhakishun aan zijn adres niet verdiend was.

Zij die nooit op de Nederlandse Antillen geweest zijn kunnen zich moeilijk voorstellen hoe groot het verlangen van de meeste Surinamers aldaar is om naar het vaderland terug te keren en hier een nieuw bestaan te zoeken. Velen zijn bereid alles op te offeren wat zij ginder hebben opgebouwd en hier opnieuw te beginnen. Indien wij nagaan dat er inderdaad ook verschillenden terug keerden (zij het druppelsgewijs) die aldaar goede betrekkingen hadden en reeds een zekere positie in de Antilliaanse maatschappij hadden verworven, dan ziet men daarin het bewijs, dat de drang er werkelijk is.

Verschillenden hebben evenwel bij hun terugkeer met de grootste moeilijkheden te kampen gehad. Men stiet hier op het systeem van de vergunningen waarop de heer Emanuelson ook wees en men bracht maanden zoek met het wachten op beslissingen van de autoriteiten hetgeen met zich meebracht dat het door hen opgespaarde geld werd gebruikt voor levensonderhoud. Sommigen moesten hun onafhankelijkheid prijs geven en in loondienst gaan, wat niet in hun oorspronkelijke bedoeling lag, en weer anderen moesten na verloop van tijd onverrichterzake en volkomen gedisillusioneerd, terugkeren vanwaar zij gekomen waren. Niettemin zijn er enkele doorzetters geweest die in hun opzet geslaagd zijn. Wij noemen bijvoorbeeld de bedrijven van de heren Valen, Tujeehut, Straal, Keizer, Vyent, Wijngaarde, welke zeker bijdragen aan het economisch leven in Suriname.

Het is daarom uiterst jammer, dat de vereniging VERGUNA, die enkele jaren geleden met zoveel enthousiasme opgericht werd, practisch doodgebloed is. Ook was intussen na het bezoek van onze hoofdredacteur aan Curacao in zijn functie van secretaris van de vereniging aldaar een comité opgericht, dat een grote activiteit ontplooide.

In het bestuur van de vereniging hier werd evenwel vaak remmend gewerkt door de figuur die er blijkbaar politieke bedoelingen achter — gezocht had en met het vertellen van anecdoten de besprekingen steeds weer ophield.

Nadat wij ons teruggetrokken hadden deden verschillende andere bestuursleden hetzelfde om de een of andere reden zodat tenslotte slechts overbleven de voorzitter Thurkow en de onder-voorzitter Findley.

Plannen voor een registratie, een herscholing van gerepatrieerden, het bouwen van woningcomplexen en het houden van contactvergaderingen bleven zodoende onuitgevoerd. De vereniging die reeds ongeveer 150 leden in Suriname telde, liet niets meer van zich horen.

Repatriërenden, die om inlichtingen verlegen zaten, zagen zich verder verstoken van hulp van de vereniging en het was verschillenden die zich tot ons wenden aan te zien, dat dit een van hun grootste teleurstellingen was.

Uit hetgeen de heer Eamnuelson, na het bezoek aan de Nederlandse Antillen, in de Staten mededeelde, valt op te maken dat onze landgenoten in de Antillen werkelijk verlegen zitten om een steunpunt in Suriname en hun belangen onvoldoende gediend zien in de vertegenwoordiger op de Antillen, die vanwege zijn vele andere drukke bezigheden niet in staat is de vele persoonlijke belangen van repatriërenden te behartigen.

Het is daarom dat wij voor de zoveelste maal de suggestie willen doen een speciale Surinaamse vertegenwoordiger uit te zenhen, die op de Antillen op verschillend gebied als contactman kan optreden ter behartiging van Surinaamse belangen.

WINKELS EN WONINGEN IN NICOSIA ALS STRAF GESLOTEN

NICOSIA, 16/3. — De Engelse koloniale overheid op Cyprus heeft vandaag de sluiting gelast van 20 winkels en 10 particuliere woningen in Nicosia als collectieve straf voor de moord op een Britse politie-agent in de buurt. De winkels zullen tot nader order en de woningen gedurende drie maanden gesloten blijven. De straf werd opgelegd, nadat de Britse autoriteiten 65 inwoners in de Griekse wijk van Nicosia in de buurt van de moordaanslag hadden aangehouden en ondervraagd.

COMUNISTISCH CHINA PROTESTEERT

HONG KONG, 16/3 — Communistisch China heeft vandaag bij Engeland geprotesteerd tegen de vrijlating van een Chinese nationalistische vlieger, die met zijn toestel in Hong Kong landde. Communistisch China waarschuwde, dat het nimmer zou dulden, dat Hong Kong wordt gebruikt door de „kliek van Tsjiang Kai-sjek" om zijn veiligheid te bedreigen.

In de Chinese nota wordt de aanhouding geeist van de nationalistische vlieger, die volgens de communisten op 31 Januari jl. het Chinese vasteland beschoot en door communistische toestellen werd achtervolgd. De nota protesteerde verder tegen de „onvriendelijke daad" van Engeland.

Club Caribe gaat een echt „Paasfeest" vieren

Met eierenzoeken compleet.

ORANJESTAD.— De Caribe Club te Oranjestad gaat ter gelegenheid van Pasen een 100% Paasfeest vieren. Er zal de avond van de 1e October n.l. in de club een enorm dansfeest worden georganiseerd, waarbij de Saratoga Boys de muzikale noot zullen verzorgen. Voorts zal er de volgende middag een kinderfeest zijn.

Reeds nu kon men ons vertellen, dat het zoeken van Paaseieren een van de spannendste evenementen van deze middag belooft te worden. Er zullen echter ook piñata's stukgeslagen worden en tal van andere spelletjes gedaan worden.

Koninginnedag.

Ook op Koninginnedag zullen de leden van de Caribe Club niet stil. zitten. De 29e April zal er in de club een matrozendans gehouden worden, wat wil zeggen, dat alle leden verwacht worden in matrozenpak op de dansvloer te komen. Deze avond zal het „Quinteto del Caribe" zijn, dat het geheel muzikaal zal omlijsten. Als hoogtepunt van dit dansfeest zal er des nachts om twaalf uur een heildronk op H.M. de jarige Koningin worden uitgebracht, waarbij de voorzitter van de club, de heer E. Bentley Fowler naar alle waarschijnlijkheid enkele woorden zal spreken. Ter ere van de verjaardag van onze Vorstin zullen er de 30e bij de club volksspelen gehouden worden, waaraan alle leden kunnen meedoen. Kussengevechten en allerlei andere wedstrijden met allerlei andere hindernissen staan o.m. op het programma. Er wordt aan gedacht voor deze middag een steelband te huren ter verhoging van de gezelligheid.

Sluitingsdatum enquête een week uitgesteld

ORANJESTAD. — Naar wij vernemen is de sluitingsdatum van de enquete, die door dr. R. Turfboer en zijn medewerkers werd opgesteld om na te gaan in hoeverre het wenselijk zou zijn om op Aruba een Stichting voor Geestelijke Volksgezondheid op te richten, een week verlaat. Wie dus nog steeds niet zijn formulier aan deze actieve dokter heeft toegestuurd kan zulks nog tot en met de 24e a.s. doen.

Het is weliswaar zo, dat reeds zeer velen hun formulier ingevuld opgezonden hebben, doch, zoals dr. Turfboer zegt: „een **ieder's** mening is voor ons belangrijk".

Dus ook de uwe.

Bemanning Hr. Ms. Kruiser „De Ruyter" stelde gedenkboek over recente reis naar de West samen

Uiterst leesbaar en vlot geschreven

„Met levendige belangstelling hebben wij het gedenkboek gelezen, dat de bemanning van Hr Ms kruiser De Ruyter heeft samengesteld over die gedenkwaardige reis, die het vorig najaar naar de West werd gemaakt, toen daar H.M. de koningin en Z.K.H. prins Bernhard als hoge gasten naar verschillende eilanden werden gebracht. We hebben dit boek meer nog bekeken, daar het in de eerste plaats een fotoboek is geworden, waaraan ook door de marinevoorlichtingsdienst is medegewerkt," aldus het Algemeen Handelsblad.

Wie mocht menen, dat gedenkboeken iets stijfs en officieels moeten hebben, kan hier zien hoe het ook kan. Het is een uiterst leesbaar en vlot geheel geworden, waarbij men de zucht naar pretenties van sommige andere gedenkboeken heeft geruild voor een flinke dosis zeemans humor, waardoor dit boek niet alleen geheel de geest van de marine ademt, maar bovendien deze geest alle eer aandoet.

Er wordt ons ook niets verheeld. Het begint al met het mooie verhaal van de enorme kist, die even voor vertrek aan boord werd gebracht en waarvan niemand wist waarvoor die moest dienen. Toen ontdekte de timmerman, dat de marinewerf alle maten voor een kistje, die hij in millimeters had opgegeven, in centimeters had uitgevoerd. We leven mee met het vangen van een haai op de rede van Sint Maarten en verder met alle officiele en minder officiele gebeurtenissen.

Officieel is bijvoorbeeld een partijtje, waarvan de historische kroniekschrijver zegt: „Dit zwemfestijn werd gehouden bij „Brakkeput", in een aardige theetuin, alwaar degenen, die niet zwommen, zich vermaakten met het nuttigen van verfrissingen, zodat al na een kwartier het bier op was". We weten dan meteen, dat het op deze reis aan stemming niet moet hebben ontbroken.

We gaan mee naar Caracas, dat een diepe indruk op onze marinemannen heeft gemaakt, en naar San Juan, waarvan de commandant van de De Ruyter kapitein-ter-zee A.H.J. van der Schatte Olivier, de (symbolische) sleutel in handen heeft gekregen, die „de Lange" en „de Neus" echter weer (symbolisch) moeten hebben verloren, toen zij er hun „Caraibische nacht" beleefden. Dit is overigens een meesterlijk verhaal, al liep het voor de betrokkenen minder meesterlijk af, toen zijn na enige spraakverwaring onvrijwillig een restaurant" in San Juan verlieten.

Het begon met een misverstand over een spraakwater, dat de geschiedschrijver „daiquiri" noemt en waarvan hij verder zegt: „Het zal wel klapperwater of zoiets zijn.... ....proost!" sprak de Lange en nam onverschillig een royale slok. Als door toverij sprongen meteen vier tranen, groot als koffiebonen in zijn ogen en greep hij zich beet aan de tafelrand, onderwijl zachtjes schokkend als iemand, die op een diplomatenbal zijn hik poogt te onderdrukken".

Dit reisverhaal is zo geschreven, dat men in grote druk in een chronologisch verslag de tocht kan volgen, terwijl daartussen in kleine druk verschillende wetenswaardigheden staan, als rustpunten die het verhaal opluisteren. We leven mee met de marinierskapel als die bij slingerend schip „wijdbeens" moet musiceren. Wij lezen het verhaal van het „klaar ......af" tot de „aftrap meerrol" in één adem uit. Het geheel is in goed marine-Nederlands gesteld. De foto's laten goed zien wat er op de reis is gebeurd en zijn voorzien van pakkende, vaak gevatte bijschriften.

MEJ. MR. MEURS SECRETARESSE VAN PRINSES BEATRIX

's GRAVENHAGE.: — De Staatscourant bevat vandaag een K.B., waarbij mej. mr. M. Meurs wordt benoemd tot particulier secretaresse van H.K.H. prinses Beatrix met ingang van 1 april.

NEDERLAND WIJST INDONESISCHE BESCHULDIGING AF

's GRAVENHAGE, 16/3. — Het Nederlandse ministerie van buitenlandse zaken heeft een Indonesische beschuldiging afgewezen, dat de gearresteerde Indonesische infiltranten op Nieuw Guinea veroordeeld zijn zonder behoorlijke rechtpleging en met weigering een Indonesische advocaat toe te laten. De beschuldiging wordt een volstrekte onjuistheid genoemd. De Nederlandse regering bood tweemaal aan een advocaat toe te laten met de garantie van volledige vrijheid voor de verdediging. De Indonesische regering eiste echter o.m. diplomatieke immuniteit voor Indonesische advocaten. Toen de Nederlandse regering op deze wel zeer ongebruikelijke eis niet kon ingaan, zag de Indonesische regering af van het uitzenden van een verdediger.

Inzake de thans in hoger beroep terecht staande Indonesische onderdanen reageerde de Indonesische regering zelfs geheel niet op een herhaald Nederlands aanbod, aldus het Nederlandse ministerie van buitenlandse zaken.

RUSSEN MOCHTEN MALENKOF'S TOESPRAAK NIET BELUISTEREN

MOSKOU, 16/3. — —Radio-Moskou heeft alle pogingen gedwarsboomd om de Russen thuis naar de toespraak van Malenkof, in het Russisch, bij zijn aankomst in Londen gisteren, te laten luisteren. Een bandopname van de rede werd gisteravond tweemaal en vanmorgen vroeg opnieuw naar Moskou uitgezonden. Alle uitzendingen werden door de Russen gestoord. „Het was de gebruikelijke dagelijkse storing door radio-Moskou", zei een woordvoerder van de B.B.C.; „zij storen al onze Russische uitzendingen".

Por hanja pronto beurs pa estudio na Aruba

ORANJESTAD.— Bestuurscollege a dirigi na Eilandsraad e siguiente carta: Manera Raad sabi beurs pa estudio por worde duna solamente pa estudio den exterior (Verordening di beurs di Eiland Aruba Ab 1955 no. 11). Nos ta considera necesario tambe e posibilidad pa por duna judanza den estudio for di caha di Eilandsgebied pa estudio na Aruba.

Por sosode, segun nos opinion, cu hobennan na Aruba cu kier sinja un oficio pero cu nan ni nan mayornan no tin e manera di paga e gastonan.

Cu motibo di locual ta aki riba menciona nos ta ofrece pa worde confirma un deseño eilandsverordening, tocante di dunamento di yudanza pa estudio na Aruba.

Articulo uno ta confirma cual hobennan ta cai bao di definicion di e eilandsverordening aki.

Un judanza di maximo fl. 60.— pa luna nos ta hanja ta suficiente.

LEY CONTRA MOLESTER

Segun articulo 1 di verordening pa molester (Ab 1952 No. 6) ta taha sin licencia di Bestuurscollege pa traha lugaman cu ta produci mal olor, huma of dampnan, of boroto cu ta fastidia of molestia e bicindrio of ta peligroso.

Como cu den mas articulo cu articulo 1 un licencia ta worde exigi di Bestuurscollege por worde tuma cu ta e college por dicidi. Pa kita tur dificultad for di caminda tur cos mester worde aregla debinamente.

Pesey a worde pone acerca Articulo 20 A cual ta confirma cu locual cu ta seirbi den articulo 1, di tres linea, cu na lugaman cu ta asisti segun articulo 1 y cu ta worde nombra den e besluit e licencia exigi ta worde considera como duna.

E declaracion agrega na articulonan 13 te 17 ta duna e posibilidad molester, danjo y peligro, cu e lugaman aki por trece pa e becindario por worde kita of rebaha door di dunamento di condicion valido.

COMUNISMO NO TA PELIGER PA MAROKKO

MADRID. — Allal El Fassi. lider di e movimiento pa independencia a declara den un interview pa e corant catolico „Ya", cu comunismo no ta forma un peliger na Marokko y no a hunga ningun papel den e aconteci-mientonan reciente. El Fassi, kende ta na Madrid actualmente, no ta hanja cu Tanger ta un problema. Tanger lo worde incorpora mas liher cu hende ta kere den un Marokko uni. El Fassi a bisa tambe cu e ta di opinion cu Marokko lo bira miembro di Naciones Unidas prome cu fin di e anja aki y muy pronto lo Marrokko unie na Liga Arabe.

RAEDER CIUDADANO DI HONOR ATROBE

E ex-gran admiral Erich Raeder kende anja pasa a hanja libertad for di piscalaat di Spandau pa motibo di su salud, a worde restaura den su nombramento como miembro di honor di e base aleman di marina Kiel. Na 1954 nan a kita esaki for di dje pero algun dia pasa bestuur di Kiel a estipula cu esaki a tuma lugar injustamente.

Mas problema den caso di Tanki Leendert

TANKI LEENDERT:— Cu motibo na nos articulonan tocante di Tanki Leendert nos a recibi un invitacion di Señor Severiano Luydens, kende ta biba na Tanki Leendert 188 y kende tambe ta e persona cu varios biahá caba a yuda su bario haciendo peticion pa varios habitante di Tanki Leendert, pa asina e por duna nos algun splicacion di peticionnan.

Senjor Luydens ta emplea na compania di Lago na deportamento di Reecpcion Center y personalmente tin hopi necesidad di luz pa motibo di maquinanan cu mester worde di test.

Segun Senjor Luydens a splica nos tocante di telefoon cu rekest no a worde manda pa motibo cu e mes a bai personalmente cerca un di e deputadonan y a haci su peticion. E mencionado deputado aki no a ninga ningun ora di juda pero a conseha tuma un telefon priva si e tin tanto necesidad di telefoon pa motibo pa hanja telefoon publico tin mashar rekisito papelnan mester pasa den hopi man, pero cu despues lo e zorg pa Tanki Leendert hanja un telefoon publico, locual Senjor Luydens a haci tumando un telefoon priva pero loke ta e publico te ainda nadita.

Si e deputado no a percura pa esey anto sin duda un peticion nobo lo worde manda.

Tocante di coriente si Senjor Luydens no por a duna nos ningun palabra bon, pa motibo cu e ta fada caba di tende „Otro luna coriente lo pasa', „Aki dos luna tur cos ta bini cla" etcetera.

„Ta awe mes mi a jama hefe di Elmar, pa motibo cu hopi dia caba un transformator a worde traha na skina di caminda di Noord pa Tanki Leendert cual a worde traha pa manda luz Tanki Leendert, pero kico mi ta tende cu pa motibo cu pronto Elmar mester manda luz na hotel di Basiroeti ta pesey te ainda nan no por pasa coriente pa Tanki Leendert, mi ta hanja e cos ey un abuso pa motibo cu for di e tempo cu Tanki Leendert ta spera riba coriente, anto awor cu transformator ta cla awor ta coriente pa Basiroeti e ta manda". Senjor Luydens a bisa nos y realmente nos por comprende pa tur e habitantenan cu nan lo ta leuw di ta contento cu sorto di hecho asina.

Senjor Luydens ta sigi „Mi tabata pone pelicula pa mucha den club Tropical pa kita hubentuud poco for di caya cu camnando riba caya sin nada di haci ta pone nan pensa maldad pa haci, pero tur e mester a stop pa motibo cu no tin coriente y e motor tabata kima bombillonan cada bez. Nos a hanja barak cerca Lago pa traha un centro pa hubentud pero con ta haci cuminza ta imposible hunga un wega di pingpong asina cu luz di kerosine y fuera di esey e cos cu a cunsumi mas cu mi tabatin motor cu tabata support hopi luz, pero nan a advisa busca bende pa e motor pa motibo cu sigur sigur luz ta pasa tal tempo, mi a hanja un hende cu kier a cumprele mi a bendele cu tur speranza cu coriente lo pasa pronto, pero que va te awor aki nos no a hanja y sin ningun speranza pasobra ya mi no ta kere den palabranan di e hendenan mas".

Nos ta hanja cu es hendenan a warda basta caba y mas cu husto si Elmar su gastonan ta hopi pa motibo cu casnan ta keda leuw for di otro y nan negocio no ta deja pa haci esey pa gobierno cai aden di un of otro manera pa e hendenan por worde yuda mas pronto posible, principalmente pa e casonan urgente.

Dos caso di hortamento ajera mainta dilanti di juez

ORANJESTAD.— E promer cu a parce ajera mainta dilanti di juez in eerste aanleg mr. C. Fikkert pa hortamento tabata P.J.D. di Tanki Leendert, kende ta worde sospecha di a horta rol di waja pa luz cu tabata pertenece den e periodo di 1 Januari '56 y 1 Maart '56, na Lago

E homber a declara di a hanja e rolnan na un lugar na San Nicolas na unda nan ta tira sushi, pero segun Oficier di Justishi e homber mester tabata sa, cu e no por cohe e rolnan asina numa bai cu nan, y e a exigi un luna di prision.

Segun jues esaki tabata muchu pisa y mr. Fikkert a condena e homber pa un boet di fl. 150.— sub. 1 luna y a duna ordo di larga e homber cu tabata tin algun dia caba den voorarrest liber.

Sigaria, binja y ponchi crema

Sigaria, botter di binja y ponchi crema ta e cosnan cu B.W. di Shiribana lo a horta. E cosnan sabroso aki a disparce dia 14 di Januari for di pacus di W.W. na Santa Cruz y nan a sospecha B.W. di sabi mas di e asunto.

Durante raad e a bisa cu si ta e a cohe nan y a duna pa „defensa" cu e tabata burachi ora cu e hacie.

Como e homber tabata den conocecion cu jues varios viaja caba pa motibo di buracheria Oficier di Justishi a pidi dos luna di prison.

„Dos luna", mr. Fikkert tambe a

DISTRIBUCION DI BILJETCHI DI LANDSLOTERIJ NA SAN NICOLAS

WILLEMSTAD. — Gobierno a dicidi en coneccion cu reorganizacion di distribucion di biljechinan di Landsloterij na Aruba di pasa over denter di poco na nombramento di dos depothouder di Landsloterij, a saber un depothouder na Oranjestad, cual lo keda encarga na e mes un depothouder actual, y un depothouder na San Nicolas.

E situacion actual caminda tin solamente un depothouder nombra na Oranjestad kende ta encarga cu distribucion di e biltjechinan pa henter Aruba, ta trece e gran dificultad cu e revendedornan cu ta biba na San Nicolas y den cercania mester bai cada bez te Oranjestad pa por hanja nan biljetchi, mientras cu esaki tambe e caso cu e publico cu gana biljetchi biba na San Nicolas pa nan por bai cambia nan biljetchi, con chiquito cu e suma ei por ta, a menos cu un hende cu gana ta dispuesto di paga gasto na un of otro negoshi na San Nicolas pa nan por cobra nan placa di e biljetchi cu a gana.

E nombramento di un depothouder na San Nicolas mester worde weta como un medida cual ta trece mihor facilidadnan na e rebendedornan y e publico di San Nicolas cu ta cumpra biljetchi.

PRINS STARHEMBERG A MURI

WENEN. — Prins Ernest Ruediger Starhemberg, ex-commandant di Heimwehr di Austria, un organizacion semi-foscista, a muri diripiente durante un paseo na Schruns, un provincia di Austria, debi na un ataque di curazon. Starhemberg a bolbe back na Austria anja pasa despues di un ausencia di 18 anja pa ela worde trata pa dokternan. Ora alemannan na Maart 1938 a ocupa Austria e prins a hui for di su terra y bai busca asilo na Sur America. Despues di guerra ela worde critica severamente door di comunistanan y socialistanan na Austria pa su parti den tenemento abao di socialismo na 1934 door di su ejercito particular Heimwehr y su ayudo na e gobiernonan derechista di Dr. Engelbert Dolfuss y Dr. Kurt Schuschnigg. Durante su ausencia for di Austria ela biba na Argentina caminda e tabatin su rancho.

MARGARET TRUMAN TA BAI CASA

INDEPENDENCE. — Ex-president Truman a participa cu su yiu Margaret lo casa otro luna cu director-adjunto di servicionan di exterior di New York Times Clifton Daniel. Ella tin 32 y el 43 anja. Nan conoce otro ya ta hopi anja caba.

MORFINA Y OPIUM CONFISCA

Polis di Hong Kong a confisca un cantidad di 200 kilo di opium y dos kilo di morfina na bordo di e bapor danes Bintang cual a subi pega riba un rif dia 27 di Januari serca di islanan Paracel y cual despues a worde salba y hiba Hong Kong. Balor di e opium y morfina ta 110.000.— florin.

E alumnonan di Julianaschool ta pasa bon na Corsouw

ORANJESTAD. — Segun mas informe cu nos a recibi di Corsouw parce cu e alumnonan di Julianaschool ta pasando un bon tempo aya. Diahuebs nan a bai cu un bus grandi di Bakhuis, un pick-up y un auto mas na baai di Santa Cruz, na unda nan a keda picnic te atardi. Despues tabatin pustamento di sport contra di Peter Stuyvesant College y Kwiek.

Ayera mainta nan a bishita museum nan a bai shop y atardi un biaha den haaf, pa cual C.P.I.M. a encargue. Kwiek a ofrece anochi un barbecue cu kampvuur despues.

Awe e idea ta pa nan keiru den stad, nan lo bai Mijnmaatschappij Curacao na Nieuwport y lo nan landa na Spaanse Water, despues un diner y fuif cu Lirico Antillano ofrece pa Kwiek.

Na Kwiek mes nan tin chens di weta cine, manera ayera, cual lo worde repeti awe y majan. Diadomingo nan ta bai haci un bishita na plantentuin na Cas Corra, pa transport di cual ocasion particularnan a tume na nan encargo.

Manera nos lectornan por weta nan mes, e jovennan ta pasando un tempo divino na nos isla hermana.

PROME BATALJON AMERICANO CU PROJECTIL GUIA

WASHINGTON. — Merca lo forma su prome bataljon pa ejercito americano cual ta keda provee di projectilnan guia. E projectilnan aki tin un radio di accion di 500 kilometer. Segun minister di ejercito, Brucker, na April nan ta cuminza cu formacion di e bataljon. E projectil ta un producto di naturalistanan bao di direccion di dr. Werner von Braun, kende a traha e V-2 aleman.

INTERNATIONALE SPORTPARADE

(door J. Kion)

Avery Brundage, de president van het Internationaal Olympisch Comite, waarschuwde de grote sportlanden en wees er op, dat bijvoorbeeld Rusland wel meer medailles had gewonnen dan welk ander land, doch dat bijvoorbeeld de Oostenrijkse ploeg wel de beste indruk heeft gemaakt en het meest populair was. Dit is allemaal wel aardig, maar de supporters van een favoriet in welk land ter wereld, wacht wel niet spanning op de resultaten van zijn favoriet, maar niet op bericht of al de meisjes hem zo'n leuke jongen vinden in z'n blauwe pakje. Oh zo, mister Brundage, zo is het toch maar.

—=—

Dat de Amerikanen het af en toe ook leuk kunnen versieren, bewees een groep in Japan woonachtige Amerikaanse zakenlui. Deze zakenlieden die alle leden zijn van de vereniging „The American Chamber of Commerce in Japan", gaan een fonds stichten om een zo groot mogelijke deelname van Japan aan de Olympische spelen te verzekeren. „Het kan verkeren" zei die ouwe Bredero en verkeren" zei Bredero en gelijk had hij.

—=—

De Russische jongedame Sofia Kondakova won te Kvarnsveden in Zweden het wereldkampioenschap schaatsrijden voor dames. De eerste vijf plaatsen waren allen voor Russische meisjes. Kondakova onttroonde daarmee de oud-wereldkampioene Rimma Zhukova, die nu tweede werd. De Russische meisjes bleken zeer vrolijk gezelschap op een danspartij welke door het organiserend comite werd gegeven. Zonder zich op de voorgrond te dringen namen zij volop aan de feestvreugde deel.

—=—

Yoggi Berri, Roy Campanella en Bob Lemon zijn voor dit base-ball seizoen de jongens die de meeste dollars ontvangen. Eerstgenoemde $ 50.000 en de beide anderen ieder $ 40.000. Dat is dan omgerekend 100.000 Curacaos per seizoen. Wij weten zeker dat onze eigen Chiquitin Gregorius het graag voor een tiende deel wil doen.

—=—

Het gaat maar beroerd met het Amerikaanse tennis. De topmen verliezen van buitenlandse spelers die vroeger in hun schaduw stonden en over een aanwas schijnt men ondanks alle pogingen nog niet te beschikken. Vix Seixas is nog steeds veruit nummer 1, terwijl Shea en Eddy Moylan hun beloften niet inlossen en zich zeer waarschijnlijk niet meer tot eenzame sterren zullen ontwikkelen. Onze vriend Armando Veiira, die easy tegen Iyo Pimentel ten onder ging, won het Florida State open tennis tournement, door in de finale Ben Sobieraj te slaan met 4—6: 6—0: 6—3: 6—1. Het is de eerste keer dat we iets over Ben horen. Had U vroeger de lijst van deelnemers eens moeten zien.

—=—

Wij weten niet of het U opgevallen is, maar de Amerikaan Hayes Alan Jenkins, is voor de vierde achtereenvolgende maal wereldkampioen kunstrijden geworden. De Amerikaan is waarschijnlijk wel de beste kunstrijder die de wereld ooit gekend heeft. Zeer groot in zijn tak van sport, zeer bescheiden in het gewone leven. Hoor je niet veel van.

We gaan misschien iets bijzonders beleven, namelijk een Tour de France voor grootmoeders.

Men heeft namelijk van Franse zijde aandrang uitgeoefend op de UCI om het dames-wielrennen officieel te erkennen. De wielerbond van Engeland heeft zelfs het voornemen om amateur-wereldkampioenschappen voor de dames in te stellen, alsmede hem deel te laten nemen aan de Olympiade. Het is toch wel van harte te hopen dat er in het UCI Bestuur nog mannen en geen verwijfde kerels die het verzoek menen te moeten inwilligen. Hier gaat de emancipatie van de vrouw volgens ons mannelijk sporthart toch wel iets te ver. Het zijn allemaal uitwassen van op sensatie beluste vrouwen. Het is heus geen sportaanblik om gekromde vrouwenruggen te zien met afgezakte fitvorm. Het mag ons bespaard blijven. Gelijk vrouwen voetbal. Het publiek wat deze wedstrijden bezoekt, gaat niet om de sport, dat staat voor ons vast. We zien onze grootmoeder al op de racefiets met verzorgers, masseurs en wat er verder nog bij rondhangt.

—=—

Tijdens het internationale tennis tournooi van West-Duitsland sloeg Althea Gibson in de finale de Belgische kampioene mej. Christine Mercelis met 4—6: 6—3: 6—2. De heren-finale werd gewonnen door de Zweed Torsten Johannson van Orlando Sirola met 6—1: 6—2: 6—3. Opvallend zijn de afgelopen maanden de successen van de jonge Zweedse tennisspelers als Smit, Davidson en Johansson. Zweden zal het dit jaar ver brengen in de wedstrijden om de Davis-cup en kan wel eens een ernstige bedreiging voor de Verenigde Staten worden. Eens opletten of onze voorspelling uitkomt.

—=—

Er heerst de laatste tijd in alle landen een wonderlijke voorkeur om stadions te houwen.

Het een nog groter dan het andere en in de meeste landen met de bedoeling om door het bouwen van een machtig stadion tevens de Olympische spelen aan zich te kunnen trekken. Gelukkig maar dat wij op Curacao niet van dergelijke aspiraties hebben en het maar bij een bescheiden doch broodnodig stadion (zonder gras) houden. In het zo zwaar door de oorlog geteisterde Zuid-Korea heeft men er echter toch maar eventjes $ 10.000-000 voor uitgetrokken voor het bouwen van een sportpaleis met 100.000 zitplaatsen. Dat laatste juichen we van harte toe. We hebben dat in Mexico gezien en zo hoort het overal te zijn, uitsluitend zitplaatsen.

—=—

Parry O'Brien, „Patty" noemen z'n vriendjes hem, heeft goede hoop binnen afzienbare tijd de kogel verder te stoten dan hij dit tot nu toe reeds heeft gedaan. Hij heeft een nieuwe methode ontdekt tijdens zijn training, waardoor hij belangrijk betere resultaten zou kunnen bereiken dan tot nu toe. Tot nu toe is maar wereldkampioen, hetgeen wil zeggen dat er niemand ter wereld is (officieel althans) die dat ijzeren balletje verder gooit dan hij. Als U even nagaat dat Patty tot over de 18 meter komt en nog verder wil en dat onze Adriana met zijn enorme krachtlichaam niet verder komt dan 14 meter, dan zult U wel van ons willen aannemen, dat Patty geen jongen is om ruzie mee te zoeken.

—=—

In Port of Spain (Trinidad) werden internationale sportwedstrijden gehouden tussen Trinidad en andere Brits West-Indische landen en Engelse atleten uit het moederland. Het trok enorme belangstelling. Turton van Trinidad won de 100 meter hardlopen, ondanks een zeer slechte start in de uitstekende tijd van 10.6 sec. L. Taitt uit Brits Guiana won de 110 meter horden in de tijd van 15.3 sec. Ken Wilmhurst (Engeland) won het nummer hink-stap-sprong, Brian Hewson, een van de vier meest bekende Engelse mile-lopers won gemakkelijk de 800 meter in de schitterende tijd van 1 min. 51.4 sec., hetgeen een verbetering van het record door Mal Whitfield op Trinidad gevestigd met een tijd van 1 min. 54.6 sec., betekende. Het nummer kogelstoten bracht een overwinning voor Trinidad door C. Derrick, die het tot 42 voet bracht, hetgeen bescheiden is. Het wielrennen over 1000 meter was voor de Brit Peter Brotherton, terwijl het zogenaamde Australische onderdeel van het wielerprogramma een zege bracht voor Trinidad.

—=—

Budge Patty en Jaroslav Drobny leverden weer eens een van hun dramatische tennisduels. Deze keer was Nice de kampplaats. Deze maal won Patty met 15—13: 6—2: 6—4. Hoad en Drobny wonnen het dubbelspel van het internationale tennistournooi te Cairo. Hoad won tevens het enkelspel. Hoad en Drobny bleken samen een buitengewoon sterk dubbel te vormen. Zoals men weet tourt Hoad met zijn vrouw op eigen gelegenheid door Europa. Er zal van dit amateurstochtje wel iets voor de spaarpot overblijven.

—=—

De Engelse vereniging van profvoetballers zijn een actie begonnen om de op het televisiescherm uit te zenden wedstrijden te boycotten. Zij eisen ook hun aandeel, hetgeen logisch is. Uiteindelijk zijn zij de hoofdrolspelers en ontvangen niets.

ARUBAANSE COURANT
Uitgeefster Arubaanse Drukkerij en Uitgevers & Publiciteit Mij. N.V.
Awakatistraat 2
Oranjestad, Tel. 1116—2116
Directeur-Hoofdredacteur G. J. Staartjes
Abonnementsprijs Fl. 2.50 per maand bij vooruitbetaling.

AGENDA

BIOSCOPEN

Zaterdag 17 Maart:
DE VEER THEATER 20.30: „A star is born"
RIALTO 20.00: „Conquest of space"
PRINCIPAL 20.00: „Botany Bay"
AURORA 19.30: „The gambler from Natchez"
SAVANETA 19.30: „Escuela de vagabundos"

Zondag 18 Maart:
DE VEER THEATER 18.00: „I love Melvyn"
20.30: „A star is born"
RIALTO 18.00: „Zombies of the Stratosphere"
20.00: „Conquest of space"
PRINCIPAL 18.00: „Rebel city"
20.00: „The warriors"
AURORA 18.00: „West of el Dorado"
19.30: „Hijas casaderas"
SAVANETA 18.30: „Elephant boy"
10.00: „Hell below Zero"

APOTHEKEN
Nacht en Zondagsdienst ged. 17 t/m 23 Maart:
Oranjestad: Botica Aruba
San Nicolas: Botica del Pueblo

VROEDVROUW, ENZ.
Zuster M. v.d. Mark, tel. 1557, Rondweg 4, Dakota, Oranjestad.
Zuster Braumuller, tel. 1355, Nassaustraat 42, Oranjestad.

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN
Protestantse Gemeente van Oranjestad: 9.00 u. v.m. Ds. W.J.H. Baart. Deze dienst wordt uitgezonden door de Voz di Aruba.
Protestantse Gemeente van San Nicolas: 10.30 u. v.m. Ds. W.J.H. Baart.
Protestantse Gemeente van Piedra Plat: 0.00 u. v.m. Ds. W. Kraayenhof.
Protestantse Gemeente van San Nicolas: 5.30 u. v.m. Ds. W. Kraayenhof in de Methodistenkerk.

KATHOLIEKE DIENSTEN
Playa: 5.00, 6.30, 7.30 (Kindermis), 8.30 en 9.30 v.m.
Cura Cabai: 5.00 en 8.00
Noord: 5.00, 7.00 en 8.30
Paradera: 5.00 en 8.30
Savaneta: 5.00, 7.15 (Kindermis) en 9.00
San Nicolas: 5.00, 6.15, 7.30 (Kindermis), 8.30 en 9.30 (Hoogmis)
Santa Cruz: 5.00, 6.30, 7.30 (Kindermis) en 8.30.

Luchtpostsluitingen

Antigua: Maandag 14.00 en Woensdag 9.00.
Argentinie: Maandag 14.00, Woensdag 9.00 en Zaterdag 14.00.
Bolivia: Maandag 14.00 en Zaterdag 14.00.
Bonaire: Maandag 16.00, Woensdag 9.30 en 16.00, Vrijdag 9.30 en 16.00 en Zaterdag 16.30.
Brazilie: Maandag 14.00, Woensdag 9.00 en Zaterdag 14.00.
Br. Guiana: Maandag 14.00, Woensdag 9.00 en Zaterdag 15.30.
Canada: Dinsdag 10.30, Donderdag 10.30 en Zaterdag 16.00
Canal Zone: Maandag 16.00, Woensdag 9.00 en Zaterdag 15.30.
Chili: Maandag 14.00, Woensdag 9.00 en 16.00. en 14.00. Zaterdag 14.00.
Colombia: Maandag 16.00, Donderdag 16.00 en Vrijdag 16.00.
Costa Rica: Maandag 16.00 en Donderdag
Cuba: Dinsdag 10.30, Donderdag 10.30 en Zaterdag 10.30.
Curacao: Maandag 9.30 en 16.00, Dinsdag 16.00, Woensdag 9.30 en 16.00 Donderdag 16.00, Vrijdag 9.30 en 16.00 en Zaterdag 16.30.
Ecuador: Woensdag 9.00 en Zaterdag 15.30.
El Salvador: Maandag 14.00 en Donderdag 16.00
Europa: Maandag 15.30, Woensdag 15.30, Donderdag 16.00 en Zaterdag 16.00.
Guadeloupe: Maandag 14.00 en Woensdag 15.30.
Guatemala: Maandag 16.00 en Donderdag 16.00. 14.00.
Jamaica: Maandag 9.30, Dinsdag 10.30, Woensdag 9.30, Donderdag 10.30, Vrijdag 9.30 en Zaterdag 10.30 en 16.00.
Martinique: Maandag 14.00 en Woensdag 15.30.
Mexico: Maandag 16.00 en Donderdag 16.00.
Montserrat: Maandag 14.00 en Woensdag 9.00.
Nicaragua: Maandag 16.00 en Donderdag 16.00.
Panama: Maandag 16.00 en Zaterdag 15.30.
Paraguay: Maandag 14.00 en Zaterdag 14.00.
Peru: Woensdag 9.00 en Zaterdag 15.30.
Pto. Rico: Maandag 15.00, Woensdag 15.30 en Vrijdag 16.00.
Sto. Domingo: Dinsdag 16.00, Donderdag 16.00, Vrijdag 16.00 en Zaterdag 16.00.
St. Kitts Woensdag 15.30.
St. Maarten enz.: Woensdag 16.00
Suriname: Donderdag 16.00 en Zaterdag 15.30.
Trinidad enz.: Dinsdag 15.30 en Zaterdag 15.00.
Uruguay: Maandag 14.00, Woensdag 9.00 en Zaterdag 14.00.
Venezuela: Maandag 15.00, Dinsdag 15.00, Woensdag 15.00, Donderdag 15.00, Vrijdag 16.00 en Zaterdag 15.00.
Maracaibo: Dinsdag 15.00, Donderdag 15.00, Vrijdag 16.00 en Zaterdag 16.00.
Ver. Staten van Noord Amerika: Maandag 9.30, Dinsdag 10.30, Woensdag 9.30, Donderdag 10.30, Vrijdag 9.30 en Zaterdag 10.30

PAGINA TRES

Aki un luna lo tin pelicula pa hubentud atrobe

ORANJESTAD.— Manera nos a scirbi antes e tumamento di posecion di e edificio caminda bibliteek tabata antes door di Tabuleerdienst na Lagoenweg a pone un fin na representacion di pelicula pa mucha door di Filmdienst di Eilandgebied Aruba. Nan tabata tin mester di e cuartico cu senjor J. van Zijl tabata usa pa hunga pelicula. Pero como e tereno habri tras di e edificio aki tabata asina adecuado pa hunga pelicula nan a dicidi di traha un cuartico henteramente separa di e edificio di Tabuleerdienst pa Filmdienst.

E cuartico aki ta casi cla awor. Ta un lugar di 4 x 4 meter, den cual nan lo tene e schoolfilmotheek y for di unla nan lo fija e peliculanan, limpianan y drechanan. Banda di e cuartico aki tin e filmcabine. Como nan ta spera di bini cla cu e lugar aki dentro di algun siman, senjor van Zijl ta spera di cuminsa hunga film mas tarda aki un luna atrobe. Automaticamente e representacionnan na San Nicolas den Club Suriname lo cuminsa tambe. Senjor van Zijl a bisa nos cu reparacion y cambio banda di e edificio bieuw nan por a salba tur e matanan cu tabata tin ariba e tereno asina cu e intimidad cu semper tabata tin ora cu un dies mucha ta gosa di e pelicula sinta bao di un mata por a keda. Segun senjor van Zijl a bisa nos tambe cu ainda e ta spera di por bin hunga pelicula den e otro districtonan. E dificultad cu tin cu no por sigi cu e ideanan aki ta cu hopi caminda no tin electricidad ainda, y sin luz no tin un bon lugar pa hunga film.
bisa.

J. Erasmus ambtenaar den servicio general

ORANJESTAD. — Segun rumoresnan senjor J. Erasmus, actualmente empleado na Lago, y lid di Staten di Antillas Hulandes, lo wordo nombra ambtenaar den servicio general na bestuurskantoor. Bestuurscollege no por a constata e noticia aki ainda.

Ajo bicicleta

SAN NICOLAS. — Diarason merdia C.L. a pone su bicicleta na Main. declara cu lo e no bolbe traha pelicula mainta ora cu e a bin cohe su bicicleta, ni huma!

Senjor J. Ellis a hanja un ratelslang

ORANJESTAD. — Ajera senjor J. Ellis, miembro di bestuur di Commandeursbaai club a cohe un ratelslang grandi den su koenoekoe na Savaneta. E a hinka e bestia den un botter y a duna senjor Modesto Oduber e pa entrega na senjor E. Bartels, kende e keda mashar contento cu ne.

Senjor Bartels ta spera di por saca portret di e bestia aki, cu ta mas o menos siete anja bieuw, den caminda nan ta biba, promer cu e mate. Nos a tende tambe cu e ratelslang (colebra) aki ta un cos stranjo den e parti sur di Caribe y ta wordo hanja solamente na Aruba.

NEHROE INVITA PA BISHITA MERCA

WASHINGTON. — President Eisenhower a invita premier Nehroe di India pa un bishita na Estados Unidos. No ta conoci ainda si Nehroe a acepta e invitacion ni ki tempu lo e bini, asina un portavoz di Casa Blanca a participa. E invitacion a worde entrega door di minister Dulles personalmente na Nehroe.

AEROPLANO CU 28 LONG DI HEROE A SALI PA ARGENTINA

DOVER, Delaware. — Un Globemaster di forza aerea americano a sali for di Dover na Delaware cu destino pa Argentina cu 28 long di heroe a bordo mas otro aparatonan pa balamentu di rosea.

Un portavoz di forza aerea a participa cu e equiponan aki a worde pone disponibel door di e Fondo Nacional pa combati paralisis infantil, y nan ta worde hiba na Argentina bao di auspicio di State Department. Ta 19 long di heroe destina pa hende grandi, 6 pa mucha y 3 pa mucha na leechi.

REPRESENTANTE DI PAPA LO BAI CASAMENTO DI PRINS RAINIER

MONACO. — Papa Pio XII a acepta di manda un representante na casamento di Prins Rainier y Grace Kelly dia 19 di April na Monaco. Kende lo ta e representante ei na e ceremonianan ainda no ta conoci. Na total lo ta presente na e casamento 500 invitadonan y escritonan.

STRIKE DI WHISKY NA RIO

RIO DI JANEIRO. — Na Rio di Janeiro e siman aki un strike di whisky a cuminza cual lo dura siete dia, principalmente di intelectualnan, pintornan, hungado di comedia y otro artistanan. Nan ta bon sará door di e prijsnan scandaloso y e cantidad poco cu nan ta hanja sirbi y nan a decidi di boycot e barnan. Nan a pone post dilanti di tur e barnan y e estableeimientonan mas bishita door di cual tambe e hendenan cu kier tuma algo otro cu ta whisky no por hanjá chens di drenta. E strikedornan ta bisa cu nan ganamento no ta permiti nan tuma mas cu dos bitter di whisky pa dia y esei ta mucho poco.

INDIAN COLOMBIANO DI 166 ANJA

BOGOTA. — Nan a descubri na Colombia e ultimo subdito di rey Karel IV, e unico cu por bisa cu ela bringa den e guerranan pa independencia entre 1810 y 1820. Ta e indian Javier Pereira, naci na distrito Monteria y di edad 166 anja. Entre e nombernan cu ainda e por recorda for di su juventud ta di rey Ferdinand VII, Simon Bolivar y Morillo.

BINTI ANJA PA BOM DEN AROPLANO

WASHINGTON. — E comision juridico di Gobierno americano a aproba un proyecto di ley cual ta considera un castigo di no mas cu 20 anja cerra pa ponemento di un bom a bordo di un aeroplano of den un auto comercial.

Pa falta di palo usa waja

ORANJESTAD. — Ajera mainta pa 10.45 polisnan mester a bai duna asistencia den Emmastraat na unda C. H. M. W. tabata bati su jui homber di 12 anja G. P. W. cu waja. E tabata bati e jui como esaki tin 3 anochi sin bini cas y e ta falta school. Polis mester a bai duna asistencia tres viaja despues. Despues e mucha mes a bai warda di polis cu su curpa tur na herida. Polisnan a tuma e caso den nan man.

Managernan di Archi Moore y Saddler tabatin mas interes

NEW YORK. — Charley Johnston, manager di Archie Moore y Sandy Saddler, respectivamente campeon mundial di peso medio y peso plumo, y un otro manager, Carmine Tarantino, a acepta durante di un investigacion door di comision di athletiek di New York, cu nan tur dos tabatin interes serca algun boxdor sin cu nan a duna cuenta di e comunidad di interes aki na e comision.

Asina ta cu Johnston, kende ta president di International Boxing Guild, un sociedad di managernan, ta para riba lista como e unico manager di e italiano Livio Minelli, mientras cu tambe Tarantino ta actua como tal. E president di e athletiek commissie Helfand, a estipula awor cu lo worde prepara un keho por escrito contra di tur dos managernan, cu recomendacion pa kita nan licencia debi na kibramento di reglanan di e comision.

Grace Kelly lo sali Hollywood pronto

Grace Kelly, kende a asisti na ultimo partido di sociedad dia 6 di Maart a complace e presentenan cantando duo cu Bing Crosby e cancion „True Love". Presentenan a keda mashar contento di por a tende Grace Kelly canta pa ultima bez como manera nos a jega di publica caba cu su prometido Prins Rainier a declara cu lo no bolbe traba pelicula mas despues di su matrimonio. Ademas un periodista a puntra Grace kico ta su opinion tocante di declaracion di e Prins el a duna pa contesta „Tur locual cu su Alteza ta desea ta mi deseo".

Grace Kelly lo sali Hollywood dia 21 di Maart pasobra e kier ta presente dia tin entregamento di Oscar como ta un tradicion cu ganadornan di tal premio di un anja promer ta entregador di dje na e ganadornan nobo. Manera nos tur sabi caba cu Grace Kelly a recibi anja pasa un Oscar pa su actuacion den „The country girl", cual pelicula a bunga siman pasa den Teatro de Veer.

E palo di luz no kier a hala

ORANJESTAD. — Ajera pa 18.30 auto A-1315 a core dal palo di luz den Fahrenheitstraat. Ora cu polis a jega nan a hanja e auto y e chauffeur J.H.R. un 100 m. mas aleeuw esta dilanti di e chauffeur su cas. E chauffeur tabata tin beter aden y no tabata den condicion pa stuur. Danjo na e auto fl. 300,— y na e palo di luz fl. 200.—.

MUHER CELOSA A MATA SU ESPOSO Y DESPUES OFRECE NA SU CLIENTENAN

Di un noticia cu nos por a leza den Esfera, corant venezolano, cu na capital di Bolivia un muher celosa, kende ta donjo di un restaurant a mata su esposo, a cushinele y a pone na mesa pa su clientenan di restaurant. E historia cruel aki cu a worde discubri door di poliznan a causa un revuelo grandi den e ciudad chikito di Cochabamba.

E bordugo cu casi a worde mata door di e multitud di hende indigna pa e hecho cu a trata varios biaha di asalta comisariato di poliz na unda e muher tabata declara: Mi casa tabata bebe continumente y e no tabata haci nada mas sino pasando su tempo coriendo tras di sayanan".

UN ROLLES ROYCE DI REGALO PA PRINS RAINIER

Raad Nacional di Monaco lo regala Prins Rainiers y Grace Kelly un limusina Rolls Royce na ocasion di nan matrimonio.

RAKKET CU TELEVISION PA BAI LUNA

Un cientifico ruso a declara den un lezing cu a worde transmiti door di radio-Moskou, cu probablemente na 1960 ya caba por manda rakketnan cu emisoras di television te na luna. Segun e mes un profesor aki denter di cinco anja biajenan entre planeta cu otro lo ta posibel.

JAPON KIER KITA PENA DI MORTO

TOKIO.— E siman aki nan a haci un proposicion den Eerste Kamer pa kita na Japon pena di morto door di horcamento.

Cumpleanjos feliz

Awe ta cumpli 11 anja e simpatica jovencita Albertina Rasmijn. Huntu cu su mama, tata 4 rumannan, wela, omonan, tantanan, madrina, padrino, primo y primanan, amiganan di 5e klas di Maria Gorettischool, su juffrouw, especialmente su prima Agrepina Boekhoudt nos ta desee hopi anja mas di bida y salud.

—o—

Mashar pabien nos ta jama awe senjor Patricio de Cuba cu ta cumpli awe 23 anja. Felicitacion ta bini tambe di su querida esposa Nicomeda, su mama, tata, su rumannan Doja, Juan, Fanny, Feja, Maria, Diana, su sobrino Frank Arends y Efrain Arends, su suegro y suegra y cunjanan.

—o—

Nos ta feliciteer awe senjor Patricio Croes cu ta haci anja awe. Felicitacion ta bini di su tata Porfilio, su mama Amelina, su 5 rumannan Bubu, Chichi, Chime, Chibi, Toli, su primo y primanan y especialmente di Marceliana Loepstok y di tur su amigo y conociman.

—o—

Tambe nos ta feliciteer awe senjor Rodulfo Dubero cu ta haci anja awe. Felicitacion ta bini tambe di su esposa Clemencia y su 8 jiunan Aida, Elsa, Frido, Fenchi, Lucia, Betico, Lindo y Mena.

Ta haci anja awe tambe senjor Felicio Luydens. E ta cumpli 42 anja. Huntu cu tur su familia, amigonan y conociman nos ta desee tur cos bon den su futuro bida.

—o—

Nos mas sinceros felicitaciones nos ta dirigi na senjor J. G. de Castro cu ta haci anja majan.

—o—

Majan ta haci anja senjorita Angela Eli Flores. Huntu cu su amiganan Ethelina, Senovia y Annie Olive nos ta desee hopi anja mas di bida y salud.

—o—

Hiep, hiep, hiep, hoera nos ta canta majan pa Gabriel Arcangel cu ta cumpli 5 anja majan. Felicitacion ta bini di su tata Geraldo, su mama Jonca, su rumannan Dina, Sita, Ina, Syra, Chonle, Chonpe, Isa, Carlino, madrina Delinda, padrino Henny Erasmus, prima Edita y Tila.

Masjar pabien nos ta jama majan e jovencita Narcisa Gabriel Tromp cu ta cumpli 9 anja majan. Felicitacion ta bini tambe di su tata Pablo, su mama Stefanita, su rumannan Fichi, Jool, Miertje, y Roy, tambe su tantanan, Bita, tur su omonan su madrina Mina Maduro y padrino Cheppi Ridderstraat.

—o—

Lang zal ze leven nos ta canta majan pa Frisia Geerman cu ta cumpli majan 5 anja. Felicitacion ta bini di Isabel, su amiguitonan Eddy, Roby, Franklyn y muy especial di su amiga Ingrid Dubero y Marie.

—o—

Pascualita Franken ta cumpli majan 15 anja. Huntu cu su mama, tata, rumannan y su wela Bartola Farro nos ta jame mashar pabien.

—o—

Diadomingo ta haci anja senjorita Dita Figaroa. Mashar pabien. Felicitacion ta bini especialmente di su enamorado y su ruman Deonora.

—o—

Majan ta haci anja e back di R.C.A. Gabriel Kelly. Nos ta desee hopi anja mas di bida y salud den union di su familia. Felicitacion ta bini tambe di su rumannan, primonan, tata y companjeronan di equipo di R.C.A.

Pa aviso y tur correspondencia pa Arubaanse Courant, dirigibo na: Awakatistr. 2, Oranjestad Tel. 1116 y 2116 Suscripcion f 2.50 pa luna, pago adelante

AGENDA

CINE

Diasabra 17 Maart:
DE VEER THEATER 20.30: „A star is born"
RIALTO 20.00: „Conquest of space"
PRINCIPAL 20.00: „Botany Bay"
AURORA 19.30: „The gambler from Natchez"
SAVANETA 19.30: „Escuela de vagabundos"

Diadomingo 18 Maart:
DE VEER THEATER 18.00: „I love Melvyn"
20.30: „A star is born"
RIALTO 18.00: „Zombies of the Stratosphere"
20.00: „Conquest of space"
PRINCIPAL 18.00: „Rebel city"
20.00: „The warriors"
AURORA 18.00: „West of el Dorado"
19.30: „Hijas casaderas"
SAVANETA 18.30: „Elephant boy"
19.00: „Hell below Zero"

BOTICANAN
Warda di Anochi y Diadomingo durante 17 te 23 Maart:
Oranjestad: Botica Aruba
San Nicolas: Botica del Pueblo

PARTERA ENFERMERA, ETC.
Zuster M. v. d. Mark, tel. 1557, Rondweg 4, Dakota, Oranjestad.
Zuster Braumuller, tel. 1355, Nassaustraat 42, Oranjestad.

SERVICIONAN PROTESTANT
Protestantse Gemeente na Oranjestad: 9.00 a.m. Ds. W.J.H. Baart. E servicio aki ta worde transmiti pa Voz di Aruba.
Protestantse Gemeente di San Nicolas: 10.30 a.m. Ds. W.J.H. Baart.
Protestantse Gemeente di Piedra Plat: 9.00 a.m. Ds. W. Kraayenhof.
Protestantse Gemeente na San Nicolas: 5.30 p.m. Ds. W. Kraayenhof, den Methodistenkerk.

SERVICIONAN CATOLICO
Playa: 5.00, 6.30, 7.30 (Misa di mucha), 8.30 y 9.30 a.m.
Cura Cabai: 5.00 y 8.00
Noord: 5.00, 7.00 y 8.30
Savaneta: 5.00, 7.15 (Misa di Mucha) y 9.00
San Nicolas: 5.00, 6.15, 7.30 (Misa di mucha), 8.30 y 9.30
Santa Cruz: 5.00, 6.30, 7.30 (Misa di mucha) y 8.30.

Boksmento

ORANJESTAD. — Ajera merdia pa 16.45 tabata tin un boksmento na crusada di Arendstraat cu Kerkstraat entre jeep A-4587 y auto luxe di D.O.W. D-607, mancha resp. pa J. de A. R. y L. G. v. D. Causa di e boksmento ta cu e jeep no a duna voorrang Danjo na e jeep fl. 10,— y na e auto fl. 250,—.

TALOS, MIHOR CU NIKE, PA DEFENSA AEREA AMERICANO

Defensa aerea americano ta hanja na su disposicion un projectil nobo yama Talos cual a worde desarolla door di marina. E arma aki cual su detallenan ta secreto ainda, tin un alcance ainda mas grandi cu di Nike, e arma rakket cual ta na disposicion di ejercito y cu por alcanza un radio di 50 km.

MINISTER DULLES NA DJAKARTA

DJAKARTA. — Minister Foster Dulles ayera a yega Djakarta pa conferencia cu gobierno indonesio y lidernan politico. Dulles a bini for di Colombo na unda e tabata un dia prome. Un paar di demonstranic riba aeropuerto a grita: kita Zoavo, y nos kier paz, no guerra".

Descuido na Francia cu secretonan militar

PARIS. — Jean Francois Mons, ex-secretario general di comision di defensa nacional frances, ta worde acusa den un proceso cu a cuminza e dianan aki, di larga secretonan militar benta den su laatchi.

E tin cu parece huntu cu dos ambtenaarnan alto y un journalist dilanti di un tribunal militar. E asunto ta trata di secretonan militar cu a lek afor, cual tabatin relacion cu e guerra di e tempu ei na Indochina contra di e movimiento comunista Vietming. E secretonan a worde discuti na anja 1954 door di comision nacional di defensa, e organo mas alto pa coordinacion di actividadnan di gobierno y e jefenan militar. Door di descuido di Mons, asina e acusacion ta bisa, su secretario Jean Turpin tabata por a leza e rapportnan di e reunionnan di raad di defensa na mei, juni y september 1954. Turpin a pasa e informacionnan over pa Roger Labrusse, kende tambe tabata forma parti di e secretariaat di e comision y di su bez tambe tabata duna e secretonan over na Emmanuel D'Astier de la Vigerie, director di e corant procomunista Liberation, y na Andre Baranes, cu tabata traha na e corant aki.

Encanto di Amor

pa: TUYUCHI

No. 28

Ademas loque a pon'e hanja asina un bon impresion di Spencer tabata e manera cu cual el a declara francamente cu den e kestion cu e tabatin cu Jozef, t'e tabata culpable. En todo caso e tabata bon y carinjoso pa cun'e y ta p'esai el a sintie obliga di mester a bai despedi di dje. Despues di a reflexiona un poco mas, el a skirbi Spencer algun linea, den cual el a his'e cu e ta bai bandona Inglaterra majan y den cual el a suplik'e di quier bishit'e un biaha mas. Un mucha muhe a hiba e carta aqui na Towers. Y algun ora despues Spencer mes a aparece.

„Ta pa mi un gran placer, Srta. Marlene, cu directamente b'a dicidi di busca un otro ambiente", el a bisa despues cu el a salud'e. „Di antemano mi por hura bo cu abo cu lady Despard lo bai masha bon cu otro. Y mi sa cu lo bo sinti bo feliz. Mi por contra cu bo majan ora cu e trein ta bai sali?"

„Mi no por exigi asina tanto molester di bo banda pa mi", Norma a bisa na boz suave, pero decisivo. „Mi ta bai majan mainta tempran".

„Enfin, manera bo ta desea", Spencer a responde. Mi por haci algo pa bo quizas?"

„Mi ta tur cla cu tur cos pa e viaje", Norma a bisa. Un color corra leve a cubri su cara ora cu el a puntra. „Un cos lo mi quier a suplica bo. Ta posible cu lo bo por duna mi e direccion di Cesar Nelson na Irlandia?"

Su stem tabata tembla, pero su bistanan tabata queda ta mira fiho den esnan di Spencer. E homber aqui no a demonstra ningun razgo di asombro.

„Ta duel mi cu mi no por duna bo su adres. Acaso bo quier a skirbie?"

„Si.... Mi tabata desea cu mi por a bisa bo...." Su stem a cambia.

„Querida Srta Marlene, no bisa mi mas tanto cu loque bo mes ta quere cu ta suficiente. Quere mi cu mi no ta curioso. Mi ta supone cu bo conoce kaptein Nelson".

„Si. Mi conoce", el a responde quitando su cara.

„Quizas lo bo quier a bis'e ta na unda bo ta bai?"

„No", Norma a bisa. „Mi no quier conoc'e mi.... Oh, mi no tin derecho di bisa bo.... bo no por comprende esai".

„No conta mi nada. Ta duel mi cu mi no por duna bo su adres. Pero quizas nos por haci algo otro. Bo por skirbie y entrega ami e carta. Y ami lo percura pa e yega na su destino. Enberdad. Marques lo por duna mi su adres y awe nochi lo mi por post bo carta ainda".

„Danki", Norma a bisa.

Sr. Spencer a retir'e un rato y tabatin un entrevista cu e donjo di cas quende su wowonan a jena cu lagrima ora cu el a tende cu e mucha muhe tabata bai. Y ora cu Spencer a regresa el a hanja Norma cla cu e carta pa Nelson.

„Ata e carta aqui y si socede mes cu Nelson mester puntra bo unda mi ta, haci mi un fabor di no dun'e mi direccion. Mi no quier p'e sa ta na unda mi ta".

Spencer a inclina y a hinka e carta cu masha prudencia den su cartera.

„Mi lipnan ta sella. Qui motibonan cu por tin pa esai — y mi por sigura bo, cu mi no ta desea di conoce nan — bo suplica lo ta respeta pa mi".

Mester reconoce cu masque t'e biaha aqui Spencer lo por a papia berdad.

Tabatin un sonrisa di satisfaccion riba cara di e homber. Ora cu despues di un rato el a despedi Norma y a cohe camina di Towers; e tabata loco di satisfaccion propio ora cu e tabata den su mes cuarto y a saca e carta foi su cartera. Luego el a bati klok pidi un ketel cu awa hopi cajente.

„Si ta posible cayente-cayente", el, a bisa e criar.

Ora cu e ketel cu awa a bini, el a cerra e porta y a tene e awa herebe poco mas riba dje carta. E calor dje awa a los e gom dje envelop y e carta a abri cas di mes.

Y cu satisfaccion y cu un sonrisa satanica riba su cara Spencer tabata leza:

„Mi tabatin razon y abo tabata robez. Quizas tabata mehor cu hamas nos a contra cu otro y mi ta spera tambe cu hamas lo nos bolbe mira otro. Ora cu mester socede mes cu nos bolbe contra cu otro, anto lo nos ta stranjo trobe pa otro. Ningun hende lo hanja sa cu nos tabata nifica algo particular di otro.

Norma Marlene".

Un rato despues el a bolbe leza e carta palabra pa palabra. Luego el a bolbe hinka e carta den su envelop y a plak esaqui cerra cu masha prudencia.

„Bo ta parce mi masha contento awe nochi. Bo por tin bondad di conta e motibo?" lady Grace a puntra Spencer. „Pero si acaso bo ta pensa cu loque asina tanto ta alegra bo no ta di ningun balor pa mi, anto bo por spaar bo mes e molester ai".

„Mi alma cu semper ta activo, semper ta busca mas ocupacionnan. Poniendo esaqui dilanti, semper tin un of otro tarea na cual hende por dedik'e."

„Hepa. Awor ai bo ta papiando manera bo ta papia dilanti un publico cu ta bishita un presentacion di caridad".

„Sinembargo e damanan cu ta bai aya no tin asina toiletnan bunita. Ta duele cu aqui no tabatin wowonan mas hoben pa mira of pa admira, sino di mi y di e marques. Marra cu Nelson por tabata aqui..... E hoben ai sabi precisamente com mester taxa loque ta bella".

„Ta quico bo quier conta mi riba Cesar?" e mucha muhe a puntra mientras su cara a coleriza un rato.

„E ta regresando p'aqui?"

„Cesar Nelson ta regresando, marques?" e homber a puntra e anciano cu net n'e momento ai a camna ta drenta.

„Ta bo lo por sa esai mehor. E homber cu a mande Irlanda, quizas tambe el a tuma un decision trobe pa su regreso", e marques a responde indiferente.

„Tocante esai mi tin di protesta energicamente". Spencer a bisa. „Mi n' sa absolutamente nada. Totalmente nada. Mi n' tende cu el a bai pa e bai arregla bo asuntonan aya, Stoyle y no di mi. No, awor si mi ta hanja cu bo ta bai un poco leu de lo masiado".

„No intranquiliza bo" e anciano a bisa seriamente. „E" — y cu un movecion el munstra riba lady Grace — „e sa y e ta sospecha tur cos".

El a haci un movecion indiferente cu su skoudernan pero e mucha muhe no por a sconde su impaciencia mas.

„Si bo puntra mi quico mi ta pensa di su regreso, anto pa mi lo e por regresa numa. No unbez, ma despues di un seman asina".

„Parce a bini un carta di dje, den cual e ta bisa cu el averigua e asunto profundamente despues cu el a desmazcara e agente".

„Ami a bisa semper cu Nelson tabata un hoben formal. Quizas un poco mas serio pa su edad", Spencer a bisa.

„Pa mi semper a queda un problema cu e ta mas kens cu e ta parce of cu e ta parce mas kens cu e ta", e lord a bisa.

„Quen cu tuma Cesar pa un hende kens ta sali enganja", lady Grace a bisa.

E marques a haci un inclinacion respetuoso pa lady Grace y Spencer a bati den su mannan moli.

„Masha bon.... masha bon. Esai mi mester reconoce. Bo tin animacion".

„Bueno, awor cu tur cos a cumpli segun nos tabata desea", e lord a interrumpie, „lo bo quier bisa nos awor, Spencer, quico lo mester socede cu Cesar ora cu e regresa? Cesar ta bini p'e bin casa cu e artista baliado di ballet?"

„Artista, artista", Spencer a mehora e frase. Si bo mester haci un apelacion riba mi, anto lo mi tin di bisa bo cu mi ta un mensahero di mal noticia".

„Mal noticia? Ta casa el a casa caba anto??" Lady Grace a bula lamta ta mir'e cu cara palido y ardiente.

Spencer a tranquiliz'e.

„No, no. E no a casa. Pero e asunto ta cu nan compromisn a ser quibra".

(E ta sigui)

EL CISCO KID

Por: José Salinas
Rod Reed



Cisco Kid no a verwacht un actuacion asina di Tiburon aunque e sabi con falso e ta a bai resulta banda di su stoel na suela cu pia habri y Tiburon a probecha e oportunidad cohiendo un pida hero cu sa sirbi pa tene porta y ranca bai riba Cisco for di cual Cisco tabata bringa pa no hanjele riba su cabez.

Mientras Tiburon cu Cisco ta lucha cu otro den e oficina bo por a weita cu e boxeo no tabata falta atencion. Pero e mirones no tabatin asina tanto atencion pa e bringamento pero nan tabata buscando e manera pa mata tur dos alavez ya nan por tabata scapa di tur problema, pa motibo cu ta net e dosnan aki tabata e obstaculo den nan caminda pa nan por sigi sosega. Pasobra matando Cisco ta mashar facil pa nan deshace di Tiburon. Pero si nan por logra tur dos hunto ta un cuenta caba.

BO TIN UN DESTINO MARCA DEN BO BIDA....?

Riba e pregunta aqui tin masha hopi y diferente opinion, pero masha poco di nan ta den berdad. Marca destino di un hende ta ponele na sufri un condena promé cu e comete un pica y esaqui ta inhusto asina tantu cu no por ta posibel cu un hende cu kere den Dios, por pensa siquiera cu por ta nos Tata di cielu, esun cu por duna nos un castigo promé cu bo haci un pica. Inclinacion di hende riba e asuntonan spiritual no ta for di masha hopi tempu pasa ora cu mundo tabata biba den momento di scuridad y di falta di fé den e cosnan berdadero. Te ainda ta hanja hende cu ta quere fanaticamente riba cualque cos di oculismo y spiritismo cu no ta conduci hende mas cu na caminda di falsedad.

Hendenan di awor mester a pensa un tiqui mas aleuw y duna nan imaginacion un chens di biba lo cual e ta desea di ser. Hopi biaha bo ta contra bo mes excepto ora cu bo ta obra di e manera aqui. Si den un buki cualque ta para cu bo no mester sali tal o cual dia bo ta quita bo mes of priva bo smaak di un cos cu bo ta desea di haci solamente pa quere den un cos cu bo no ta sigur ni siquiera e ta cientificamente comproba. Fatalismo ta e doctrina lo cual ta bisa cu tur cos ta depende directamente di e naturaleza di e cosnan of di e hendenan invisibel cu guia destino. Esaki ta munstra cu fatalismo ta un doctrina netamente pagano. E griegonan tabata gran queredo di doctrina fatalista y cu destino di hendenan tabata goberna pa tres diosa Cloto (tejedora) esun cu ta tehe e hilo di vida. La quesis (esun cu ta dispone di bo suerte) y Atropos e dios cu corta e largura di bo bida.

Griegos tambe tabata hende cu tabata kere den tur e sorto di cos aqui y for di e tempu aqui e creencianan a sigi su curso cu tantu forza cu te ainda humanos ta conserva fielmente e tradicion aqui como algu cu no por ta cambia cu evolucion di mundo. Ainda e creencianan aqui ta domina cierto religion manera e orientales y occidentales tambe. Masha hopi hende ta conserva e creencia cu e por muri ora cu e fijacion di su dia yega. Nada ni ningun hende por scapele di e condena aqui. E desventaha aqui felicidad den bo existencia pasobra ta pone indudablemente un poco infelicidad den bo existencia pasobra bo dia por ta awe of mañan.

E creencianan oriental toch ta mas aceptabel pasobra nos ta ricibi tur cos bon of malu como un cos logico di su destino. Un limosnero ta contentu di sigi manera e ta pasobra asina su destino a haciéle y e no ta percura di cambia su sistema di bida pasobra un ley secreto a dicidi cu ta asina mester ta. Asina ta cu e felicidad aqui ta pa conformidad lo cual di ningun manera por yamele felicidad.

Astrologia a ser te awor un cos religioso y no un cos cientifico, pasobra si nos mira e creencia actual di hendenan, no a cambia hopi for di e tempo cu e hendenan di Israel tabata mira destino di hendenan den streanan. Nan a yega na dividi cielu na 12 seccion un pa cada luna y di acuerdo cu e posicion di e streanan tabata posibel di bisa e destino y suerte y di e hende. Un pastor catolico a yega na bisa un cos cu realmente ta mas acerca cu berdad cu tur e otro teorianan y esaqui ta: „Dios ta scoge cierto hende pa cielu, ma e no ta scohe ningun pa bai fiernu".

FUTBOL SUISA-HULANDA NA SEPTEMBER

DEN HAAG. — E match di futbol entre Suisa y Hulanda cual lo worde hunga na principio di temporada 1956-1957 a worde pone definitivamente Diasabra 15 di September proximo. E bond di Suisa ta reserva pa e encuentro aki e stadion famoso na Lausanne. Diadomingo dia 16 di September un match lo worde hunga entre Hulanda B contra Suisa B na un stad na Hulanda cual lo worde decidi despues.

DISCUSION PA DESARME DIA 19 NA LONDEN

LONDEN. — E subcomision di Naciones Unidas pa desarme, den cual Estados Unidos, Francia, Inglaterra, Canada y Union Sovietica tin puesto, lo continua nan discusionnan dia 19 di Maart na Londen, asina nan a participa di bon fuente. Nan ta spera cu den e dianan aki funcionarionan lo cuminza prepara na Londen e conferencia y cu despues e lidernan di e delegacion di occidente lo consulta otro.

JAMAICA LO TIN AUTONOMIA COMPLETO E ANJA AKI

KINGSTON. — Sir Hugh Foot, gobernador di Jamaica, den su troonrede na ocasion di apertura di e anja nobo di gobierno di Jamaica, a duna di conoce su speranza cu e anja aki mes e regelingnan nobo cual ta duna Jamaica completo autonomia den asuntonan interior, lo keda finaliza y drenta na vigor. E di cu e ta spera cu e staatsregeling nobo lo forma e punto culminante di un anja di progreso pa Jamaica.

SIR KIRKBRIDGE A ENTREGA CARTA SELLA NA REY HOESSEIN

AMMAN. — Sir Alec Kirkbridge, ex-embahador ingles na Jordania y amigo intimo di familia real di Jordania, a entrega antayera un carta sella special di premier ingles, Sir Anthony Eden, na Rey Hoessein.

PLANNAN PA HAAF NOBO NA EGYPTE

CAIRO. — Autoridadnan egypcio ta studiando plannen pa formacion di un haaf nobo dilanti di e refineria di petroleum di gobierno na Suez. E haaf nobo aki lo reemplaza e bieeuw pasobra e no ta suficiente hundo pa tankernan grandi y e no por worde haci mas grandi.

Tambe tin noticia cu nan tin idea di haci canal di Suez mas hundu pa cual nan a reserva un suma di 18 miljon pond di Egypto. Ademas autoridadnan a habri un credito pa 100.000 pond Egypto pa forma un deposito subterraneo cerca di e principal pozonan di petroleo.

UN SERGANT INGLES MATA NA NICOSIA

NICOSIA. — Den centrum di Nicosia rebeldenan a mata un sergant di polis. Un polis cypriano kende tabata camna banda di e sergant a worde herida na su braza. Un hende cu tabata pasa ai banda tambe a worde herida, pero levemente. Mes ora militarnan ingles a cuminza un investigacion pa busca e autornan den casnan di e griegonan cu ta biba den cercania.

STALIN ANGEL GUARDADO DI NAVO

OTTAWA. — General Gruenther, jefe di NAVO na Europa a bisa na un conferencia di prensa na Ottawa cu Stalin mas bien tabata e angel guardado di NAVO. Cada bez cu nos kier a bai mas poco poco e tabata kishiki nos pa keda lamta, asina Gruenther a bisa.

ORGANIZACION DI REBELDENAN ALGERINO NA STRAATBURG DESCUBRI

STRAATSBURG. — Policia di Straatsburg a descubri un organizacion di algerinonan cu tabata colecta placa pa e rebeldenan na Noord Afrika. Pa casualidad nan a descubri e organizacion aki ora cu nan tabata buscando articulonan horta den cercania di stacion. Den cas di algun algerino islamitanan nan a hanja listanan cu nombernan ariba. Un islamita a worde arresta.

BEKENDMAKING

Namens de ARUBA SPORT UNIE maakt de directie van het Wilhelmina Stadion hierbij bekend dat alle vrije toegangskaarten tot het Stadion per **1 April 1956** zullen vervallen.

PEPITA

Por CHIC YOUNG



Lorenzo cu un di e senjoritanan cu ta traha huntu den oficina mester a bai busca un canta bieuw den deposito pa nan jefe. Despues di un rato ata e senjorita a core drenta oficina bao di grito: „Tin un raton den deposito, aayayayay"

E jefe a drei bisa bon rabia: „Imposible, mi mes ta bai mira".

Y e a baha bai den deposito na unda e a hanja Lorenzo drumi ariba un di e cajanan.

Aki no tin raton", e jefe ta bisa.

„Mi a caba di mira un asina grandi", Lorenzo ta contesta y ta munstra cu su man grandura di un poeshi.

„Semper bo ta gusta exagera Lorenzo! Semper."

„Perdonami jefe .... pero mi ta humano."

„Esey ya ta un exageracion mashar grandi...."